

DODATOK č. 08-83-0331-04-03

k Zmluve o nájme pozemku č. 08 - 83 - 0331 – 04 - 00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno: **Slovenský plynárenský priemysel, a.s.**

Podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel : Sa, vložka č. 2749/B

Sídlo: Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava

Zastupuje : Ing. Alexander Janáč, MBA - riaditeľ sekcie správy zariadení a majetku na základe plnomocenstva zo dňa 02.03.2011

Peňažný ústav:

Číslo účtu/ABO:

IBAN: SK85 0200 0000 0000 3110 0012

SWIFT (BIC): SUBASKBX

IČO: 35 815 256

IČ DPH : SK 2020259809

DIČ: 2020259802

(ďalej len „nájomca“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 24.06.2004 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 (ďalej len „nájomná zmluva“) v znení dodatkov, na dobu určitú 10 rokov, predmetom nájmu v zmysle Čl. I ods. 2 nájomnej zmluvy je nehnuteľnosť – pozemok parc.č. 13606/8 vzniknutý z pozemkov parc.č. 13606/2 a 13614 v k.ú. Nové Mesto o výmere 5564 m² na základe geometrického plánu č. 39/2002 zo dňa 20.11.2002 vyhotoveného Ing. Elenou Stadlmanovou (ďalej len „geometrický plán č. 1“). Za účelom výstavby a prevádzkovania

technologického zariadenia – plniacej stanice stlačeného zemného plynu, ktorý slúži na pohon motorových vozidiel autobusov DPB, a.s.

2. Geometrický plán č. 1 uvedený v ods. 1 tohto dodatku bol citovaný v uznesení mestského zastupiteľstva hl. mesta SR Bratislavy č. 383/2004 zo dňa 29.04.2004, ktorým bol schválený nájom pozemku parc.č. 13606/8 na dobu určitú 10 rokov. Nakoľko tento geometrický plán č. 1 nebol zapísaný do katastra nehnuteľností došlo k nesúladu so súčasným stavom v katastri nehnuteľností, z uvedeného vyplýva, že vzniknutý pozemok parc.č. 13606/8 a pozemky parc.č. 13614 a parc.č. 13606/2 neexistujú v operátoch správy katastra nehnuteľností a v súčasnosti je predmet nájmu, tak ako je pôvodne vyznačený v kópii z katastrálnej mapy časťou pozemku parc. č. 17029/1 v k. ú. Nové Mesto. Na podklade tejto skutočnosti nájomca predložil prenajímateľovi geometrický plán č. 86/2006 zo dňa 13.12.2006, ktorý bol vyhotovený Ing. Elenou Stadlmannovou a úradne overený dňa 15.12.2006 Ing. Ladislavom Burianom (ďalej len „geometrický plán č. 2“). Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok k nájomnej zmluve z dôvodu zosúladenia predmetu nájmu s údajmi v katastri nehnuteľností. Kópia z geometrického plánu č. 2 je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.

Článok II

Zmeny zmluvy

1. V **Čl. I ods. 2** – „Predmet a účel nájmu“ sa mení v znení :

„pozemok parc.č. 13606/8 o výmere 5564 m² vzniknutý z pozemkov parc.č. 13606/2 parc.č. 13614 podľa geometrického plánu č. 39/2002 zo dňa 20.11.2002“ na text v znení : „pozemky parc.č. 17029/49 o výmere 4846 m², 17029/50 o výmere 597 m², 17029/51 o výmere 7 m², 17029/52 o výmere 70 m², 17029/53 o výmere 7 m², 17029/54 o výmere 7 m², 17029/55 o výmere 8 m², 17029/56 o výmere 7 m², 17029/57 o výmere 8 m², 17029/58 o výmere 7 m², ktoré boli odčlenené z pozemku parc.č. 17029/1 v k.ú. Nové Mesto geometrickým plánom č. 86/2006 zo dňa 13.12.2006, ktorý bol vyhotovený Ing. Elenou Stadlmannovou a úradne overený dňa 15.12.2006 Ing. Ladislavom Burianom, spolu o výmere 5564 m².“

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 zostávajú nezmenené.
2. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ustanovení § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. a § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Bratislave dňa 05.04.2011.

V Bratislave dňa 28.03.2011

Prenajímateľ:

Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca:

Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

.....
doc. RNDr. Milan F t á ě n i k, CSc.

v. r.

primátor hl. mesta SR Bratislavy

.....
Ing. Alexander J a n á ě, MBA v. r.

riaditeľ sekcie správy a zariadení
majetku

PLNOMOCENSTVO

Spoločnosť

Slovenský plynárenský priemysel, a.s.,
so sídlom Mlynské nivy 44/a, Bratislava
IČO: 35 815 256,
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Sa, vl. č.: 2749/B
oprávnení konať v jej mene
Ing. Juraj Ondris, MBA - člen predstavenstva
Dr. Hans-Gilbert Meyer - člen predstavenstva

(ďalej len „splnomocniteľ“)

splnomocňuje týmto

Ing. Alexandra Janáča, MBA,
Dátum narodenia: [REDAKOVANÉ]
Bytom: [REDAKOVANÉ] Bratislava,
riaditeľa sekcie správy zariadení a majetku

(ďalej len „splnomocnenec“)

na nasledovné právne úkony:

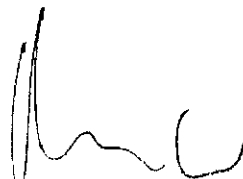
- a) uzatváranie kúpnych zmlúv (splnomocniteľ ako kupujúci), nájomných zmlúv (splnomocniteľ ako nájomca) a zmlúv o budúcich kúpnych zmluvách, týkajúcich sa hnuťefného a nehnuteľného majetku do výšky ročného plnenia 35.000 (tridsaťpäť tisíc) € bez DPH;
- b) uzatváranie kúpnych zmlúv (splnomocniteľ ako predávajúci), zámenných zmlúv, darovacích zmlúv, nájomných zmlúv (splnomocniteľ ako prenajímateľ) a záložných zmlúv, týkajúcich sa hnuťefného a nehnuteľného majetku do výšky ročného plnenia 35.000 (tridsaťpäť tisíc) € bez DPH;
- c) uzatváranie záväzkových vzťahov, uzatváraných v kompetencii a pôsobnosti riadeného útvaru s právnymi účinkami zaväzujúcimi splnomocniteľa vo vzťahu k spoločnostiam SPP – distribúcia, a.s. a eustream, a.s. s hodnotou plnenia najviac 35.000 (tridsaťpäť tisíc) € bez DPH;
- d) odsúhlasovanie požiadavok v mene splnomocniteľa na nákup tranže elektrickej energie a potvrdenie jej záväznej objednávky dodávateľovi elektrickej energie do hodnoty celkového ročného objemu nákupu elektrickej energie, v súlade s podmienkami, uvedenými v príslušnej zmluve o dodávke elektriny, zabezpečení distribúcie elektriny a prevzatí zodpovednosti za odchýlku, uzavretej medzi splnomocniteľom a dodávateľom elektrickej energie;

- e) uzatváranie záväzkových vzťahov týkajúcich sa predaja príslušnej energie (elektrina, plyn, teplo, voda) odberateľom (splnomocniteľ ako dodávateľ energie) a úhrady oprávnených nákladov za spotrebu príslušnej energie (splnomocniteľ ako poskytovateľ energie) do výšky hodnoty celkového ročného objemu plnenia, max však do 35.000 (tridsaťpäť tisíc) € bez DPH.

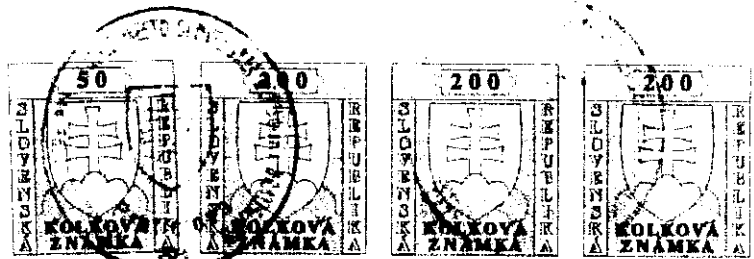
Udelením tohto plnomocenstva sa v celom rozsahu ruší plnomocnenstvo číslo 202/2009 zo dňa 27.7.2009.



Ing. Juraj Ondris, MBA
člen predstavenstva
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.



Dr. Hans-Gilbert Meyer
člen predstavenstva
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.



Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľnosti

pripraviteľ Ing. ELENA STADLMANNOVÁ súkromná geodetická kancelária Iljušinova 14 851 01 Bratislava IČO 36 908 151	Kraj Bratislavský	Okres Bratislava III	Obec Bratislava - mestská časť Nové Mesto
	Kat. územie Nové Mesto	Číslo plánu 86/2006	Mapový list č. Pezinok 7-8/31
<h2>GEOMETRICKÝ PLÁN</h2> <p>na zameranie objektov, spevnených plôch, obslužnej komunikácie plniacej stanice ČNG pozemky p. č. 17029/49 - 17029/58 pre kolaudačné rozhodnutie</p>			
pripravil	Autorizačne overil		Úradne overil Meno: Ing. LAŠO ŠURJAN
dátum: 13. 12. 2006 Meno: Ing. Elena Stadlmannová	Dňa: 14. 12. 2006 Meno: Ing. František Rákoci	Dňa:	Číslo: 19-9/2006
všetky hranice boli v prírode označené múrom, plotom, obrubníkom názvom podrobného merania (meračský náčrt) č. E 4309 všetky bodové označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii	Náležitosti a presnosťou zodpovedá predpisom Pečiatka a podpis		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii Pečiatka a podpis

VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav				Zmeny					Nový stav					
Číslo		Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku kód	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
PK	KN	ha	m ²								ha	m ²		
					<i>Stav právny je totožný s registrom C KN</i>									
	17029/1	18	1761	zast. pl.						17029/1	17	6197	zast. pl. 13104	doterajší
										17029/49		4846	zast. pl. 13104	SPP, a.s., Mlynské nivy 44/a, Bratislava
										17029/50		597	zast. pl. 13104	detto
										17029/51		7	zast. pl. 13603 680	Západosov. energetika, a.s., Čulenova 6, Bratislava
										17029/52		70	zast. pl. 13600 640	SPP, a.s., Mlynské nivy 44/a, Bratislava
										17029/53		7	zast. pl. 13603 680	detto
										17029/54		7	zast. pl. 13603 680	detto
										17029/55		8	zast. pl. 13603 680	detto
										17029/56		7	zast. pl. 13603 680	detto
										17029/57		8	zast. pl. 13603 680	detto
										17029/58		7	zast. pl. 13603 680	detto
		18	1761								18	1761		

16-1997

13104 - pozemky, na ktorých je dvor

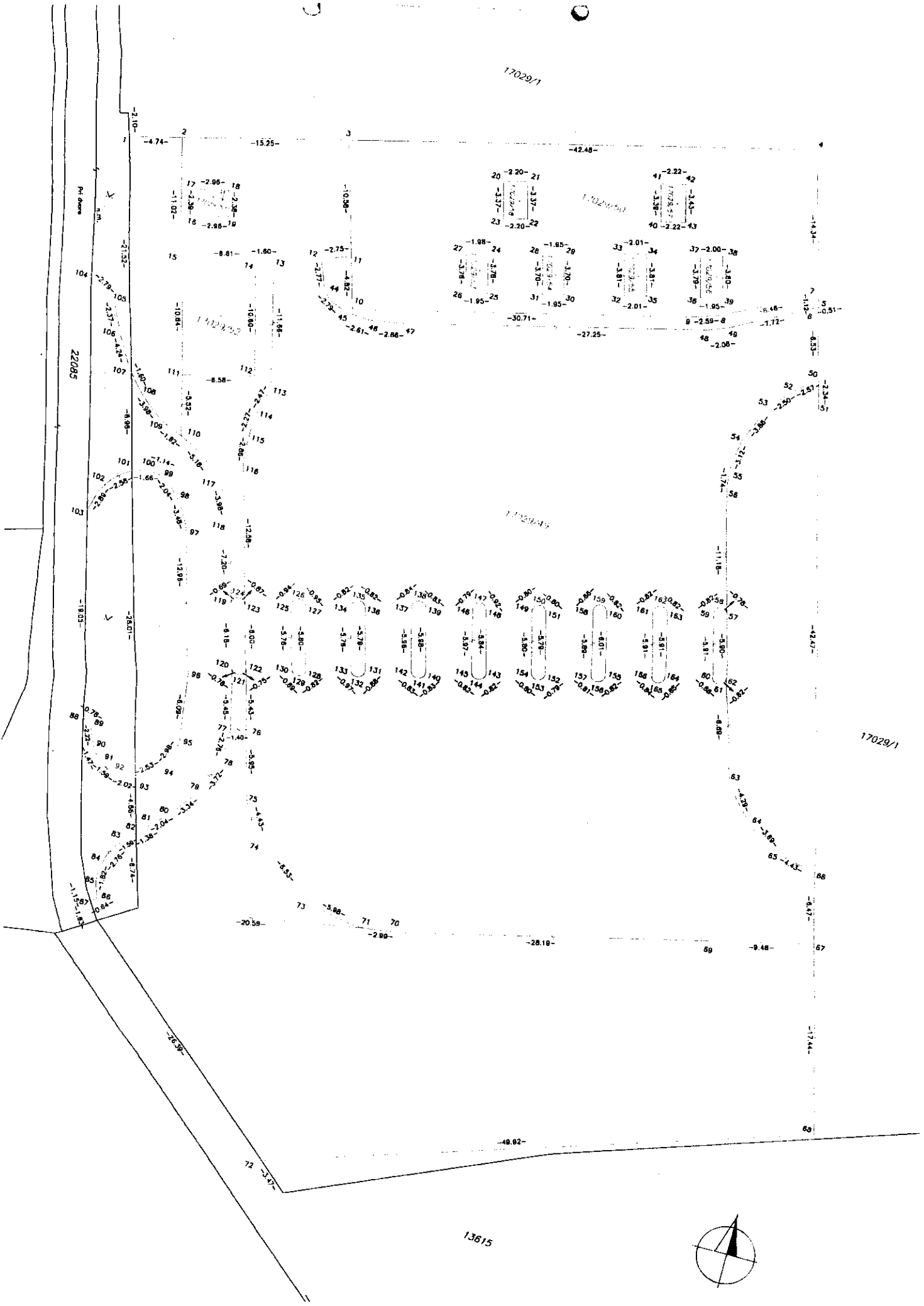
13603 - pozemky, na ktorých sú postavené ostatné inžinierske stavby

13600 - pozemky, na ktorých sú postavené budovy bez označenia súpisným číslom

680 - objekt TVS (transformačná stanica, kompresor a sušička zemného plynu)

640 - budova pre obchod a služby (objekt obsluhy plniacej stanice CNG)

17029/1



17029/1

13615

